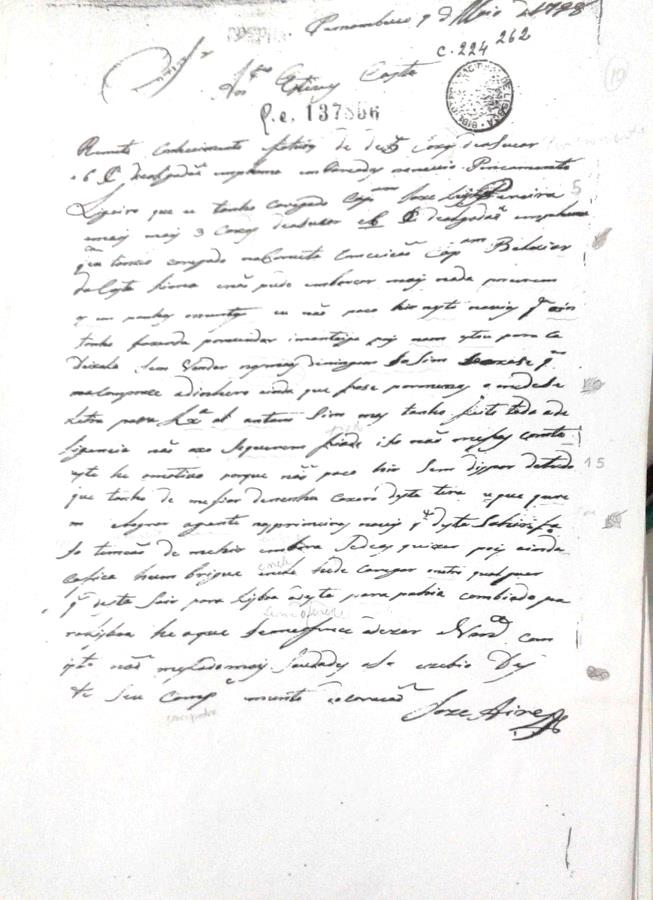
Figura 1: Carta com características da catalogação realizada pela BNL.



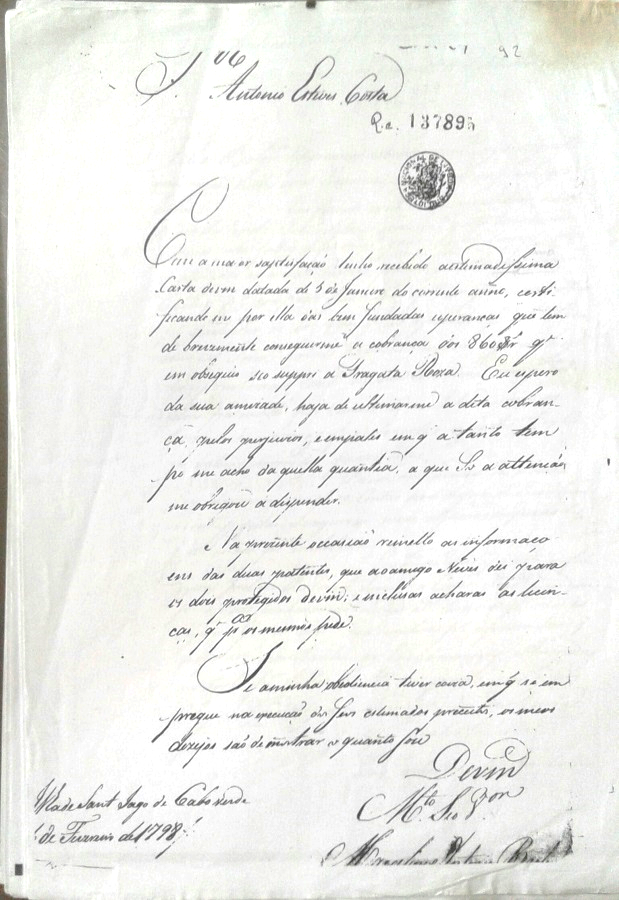
Fonte: Aires (1798)

Figura 2: Edição Diplomático- Interpretativa.

|  |
| --- |
| *Alcantarilha 8 dejulho de1793*  S*e*n*ho*r Antonio Esteves Costa  Meuam*ig*o es*e*n*ho*r dezejolhe1 saúde emaiores felesida2  des servindose daminha obediensia noq*ue* lheprestar  Eu costumo hir todos os annos nomes deMajo 5  aesa corte fazer surtimento3 defazendas, eeste anno naõ.  tenho feito porembarasado emdelegensias4 dehuas  Senhores desa ci*da*de eamigos a respeito dedividas do  Cap*it*am Manoel g*onça*lviz doAlgos epello q*ue* souobrigado  emos servir tem sedo5 acauza dademora naminha 10  jornada emq*ue* emtão havia sastifazer6 av*ossa*m*erc*e eomesmo  dise ha tempos ao Pr*eza*do Pe7 Ramos nosso am*ig*o ; mas a  gora semepartisipou oes timulo devo*ss*am*erc*e nes ta falta  oq*ue* sinto pella sua rezaõ8, ea suposto naõ seja p*ar*a v*ossa*m*er*ce  bom fregues, melembro q*ue* os maõs saõ os q*ue* nunca 15  pagaõ : daqui naõ . ha por tadores q*ue* selheposa dar de  nheiro, erezaõ porque orezervava p*ar*a q*uan*do fose, oq*ue* naõ po  derei fazer senaõ : portodo omes deAgosto prosimo pellos  motivos q*ue* digo ; ecazo q*ue* v*ossa*m*er*ce naõ possa sufrer9 esa  de mora, comseu avizo darei asua conta aq*ue*m v*ossa*m*er*ce de 20  treminar10, eperdoime toda aomisaõ q*ue* nesta parte te  nho tido, pois naõ penso ser pezado aosamigos q*ue* dezejo  servir eobezequias atensioza pe[?] dev*ossa*m*er*ce q*ue* Deus g*uar*de  m*uito*s an*o*s. De v*ossa*m*er*ce  Atento Criado evenerador 25  Joaq*ui*m José Rai*mun*do   1. Note-se o emprego do grafema < z> pelo grafema <s>. 2. Índice grafo-fonético: Note-se o emprego do grafema < i > pelo grafema < e>. 3. Índice grafo-fonético: Note-se o emprego do grafema <u > pelo grafema < o >. 4. Índice grafo-fonético: Note-se o emprego do grafema <e> pelo grafema < i >. 5. Note-se o emprego do grafema < s> pelo grafema <c>. 6. Note-se a metátese. 7. Abreviatura não desenvolvida. Pode ser Padre. 8. Índice grafo-fonético: Note-se o emprego do grafema <e > pelo grafema < a >. 9. Índice grafo-fonético: Note-se o emprego do grafema<o > pelo grafema < u >. 10. Note-se a metátese. |

Fonte: Adaptado de Raimundo (1793).

Figura 3: Carta escrita com a letra humanística



Fonte: Basto (1798)